杨平郡 篇

양평군 · yangpyeonggun

计划是不是留在家里啦？那就对了。



你好呀！
我是Amudena的向导**多扣**。
我本来是粘在路人衣服上旅行的苍耳种子哦。
这次就粘着你们一起去！

“Amudena”在韩语里是“哪儿都行”的意思。转盘停在哪儿，这次就去哪儿。



양평 두물머리 yangpyeong dumulmeoli · 景点 · 照片 韩国观光公社 (公共Nuri第1类型)

Amudena 旅行规矩



出发前只要约好四件事！

NO ⍰⍰

手机只用来打电话和拍照！
其他的先让它歇一歇吧。

NO

住的地方和吃饭的地方，到了再决定。
是不是有点心动？

NO

路就靠纸质地图和问当地人。

NO ⍰⍰⍰⍰

只走国道和地方道路。
慢慢走才看得到风景嘛。

这本书怎么用



住1 吃1 茶1 玩1 住1、吃3、茶1、玩2……用编号叫起来很方便。
比如“住3，打个电话问问！
”

- 我们没有亲自去过。不过你们可以打电话问问，自己判断。你会怎么选呢？
- 价格我故意没写。想知道的话……对，打电话。
- 信息截至2026年10月。和现场不一样？那也是旅行的一部分啦！
- 纸质地图请各自准备。我是种子，没有地图。我就粘着你们走啦。

着急时打这里

112	119	1330
警察	火警・急救	旅游咨询

□□□□□□□

中国驻韩国大使馆 领事保护（24小时）	02-755-0572

□□□□□□□

용문산 종합관광안내소 yongmunsan jonghabgwangwang-annaeso EN·中	031-773-0088
양평역 종합관광안내소 yangpyeong-yeog jonghabgwangwang-annaeso EN·日	031-770-1001
두물머리 관광안내소 dumulmeoli gwangwang-annaeso EN	031-775-8700

杨平郡，是个什么样的地方呢



我只告诉你我知道的一点点哦。

在杨平，到两水头和洗美苑水边走走，把河边与花园一起逛。

转向龙门寺，就会遇到山脚下的寺院，美术馆也是一个选择。

阵雨村讲黄顺元的文学故事，今天带回一处风景，也带回一个故事吧?

#yangpyeong dumulmeoli　#semi-won　#yongmunsa(yongmunsan)

今年节庆日历

12.6 – 3.2	양평빙송어축제 yangpyeongbingsong-eochugje · 节庆
6.13 – 6.14	양평밀축제 yangpyeongmilchugje · 节庆
7.4 – 7.5	양평수박축제 yangpyeongsubagchugje · 节庆
9.1 – 10.31	세미원 수련문화제 semi-won sulyeonmunhwaje · 节庆
10.9 – 10.10	양평부추축제 yangpyeongbuchuchugje · 节庆

💡TIP! 日期每年都会变。去之前悄悄打1330问一下吧。

睡哪儿呢？



只挑了有电话号码的地方。
有没有空房……打电话才知道！

💡TIP! 地址保留了韩文，方便拿给当地人看。

住1

휴빌리지 hyubilliji · 住宿设施

yangdongmyeon的住宿设施，房型有syupeli-eo, 套房，挑一间吧！

电话	**031-770-9700**
客房	高级 · 套房 等
入住	15:00
地址	경기도 양평군 양동면 양동로 756

住2

햇살좋은날 haes-saljoh-eunnal · 住宿设施

有modeon geulaendeu, yulo geulaendeu等房型。
在gangsangmyeon歇一晚怎么样?

电话	**0507-1407-7113**
客房	modeon geulaendeu · yulo geulaendeu
入住	15:00
地址	경기도 양평군 강상면 강남로 1544

住3

물소리펜션 mulsolipensyeon · 住宿设施

在ogcheonmyeon。房型有mulsoli(dogchae), minteu(2cheung)等，选哪一间呢?

电话	**0507-1471-1370**
客房	mulsoli(dogchae) · minteu(2cheung) · a-ibi(1cheung) 等
入住	14:00
地址	경기도 양평군 옥천면 용천로 1038

住4

물소리새소리 mulsolisaesoli · 住宿设施

想住在seojongmyeon的话，这里是一处选择。入住时间是15点。

电话	**031-774-5011**
客房	dogchae · suseonhwa · dalmaj-i · somdali · baeg-ilhong 等
入住	15:00
地址	경기도 양평군 서종면 무드리2길 57-1

睡哪儿呢？(续)

住5

호수펜션산장 hosupensyeonsanjang · 住宿设施

在jipyeongmyeon，客房类型是独栋。

电话	**0507-1379-1974**
客房	独栋
入住	16:00
地址	경기도 양평군 지평면 어영골길 29

吃什么呢？



是不是名店我也不知道。
记住一道招牌菜去试试吧。 本指南还介绍了2家咖啡馆。

吃1

비원매운탕 bi-wonmae-untang · 餐馆

位于yangpyeong-eub，招牌是鳜鱼辣汤！
全年无休。

电话	**031-771-2406**
招牌	쏘가리매운탕 ssogalimae-untang · 鳜鱼辣汤
另有	ssogalihoe · 鲶鱼辣汤 · ppagamae-untang oe
营业	11:00~20:30 (15:00~17:00 休息时间) (20:00 最后点单)
休息	全年无休
地址	경기도 양평군 양평읍 양근강변길 58

吃2

한마당식당 hanmadangsigdang · 餐馆

招牌是党参辣炒猪肉包饭套餐，
也有烤沙参套餐。今天吃哪一种呢？

电话	**031-773-5678**
招牌	더덕제육쌈밥정식 deodeogje-yug-ssambabjeongsig · 党参辣炒猪肉包饭套餐
另有	deodeoggu-ijeongsig · sanchaebibimbab · je-yugjeongsig 等
营业	10:00~19:30 · 最后点单 18:30
休息	每周一
地址	경기도 양평군 용문면 용문산로628번길 2

吃3

쏠비알 ssolbi-al · 餐馆

在ogcheonmyeon。
有辣酱炭烤五花肉与猪颈肉，也有鲜五花肉，
看看菜单选一选吧！

电话	**031-774-5454**
招牌	고추장숯불구이(삼겹살 · 목삼겹) gochujangsuchbulgu-i(samgyeobsal · mogsamgyeob) · 辣酱炭烤五花肉与猪颈肉
另有	鲜五花肉 · 韩牛等sim · jang-eo oe
营业	10:00~21:00
休息	每周二，但7月至8月无休
地址	경기도 양평군 옥천면 용천로 391

吃4

두머리부엌 dumeolibu-eok · 餐馆

这家店主打Sisi米饭配菜套餐，
菜单上也有韩国产大豆制作的烤豆腐。

电话	**031-771-9091**
招牌	시시백반 sisibaegban · Sisi米饭配菜套餐
另有	gugsankong dubugu-i · ojing-eobokk-eum · munong-yag gamjajeon
营业	11:30~15:00
休息	每周三
地址	경기도 양평군 양서면 용담5길 23

吃什么呢？(续)

茶1

수수카페 susukape · 咖啡店

位于yangseomyeon，招牌是美式咖啡！
全年无休。

电话	**0507-1434-8920**
招牌	아메리카노 Amerikano · 美式咖啡
另有	susula-tte · kapemoka · a-insyupeneo 等
营业	平日: 10:00~22:00 · 最后点单 21:30 周末: 08:30~22:00 · 最后点单 21:30
休息	全年无休
地址	경기도 양평군 양서면 북한강로89번길 19

茶2

카페 이연 kape i-yeon · 咖啡店

gaegunmyeon的咖啡店，招牌是Iyeon拿铁！
先记住这个名字吧。

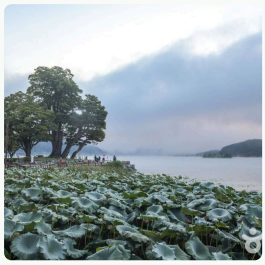
电话	**0507-1417-1669**
招牌	이연라떼 i-yeonla-tte · Iyeon拿铁
另有	aepeulpa-i · ttalgilu-iboseula-tte · eolgeule-i la-tte 等
营业	10:00~20:00 · 最后点单 19:30
休息	全年无休
地址	경기도 양평군 개군면 자진개1길 85-10

去哪儿玩呢？



只挑了5个地方。
其他的我们路上再遇见。

玩1

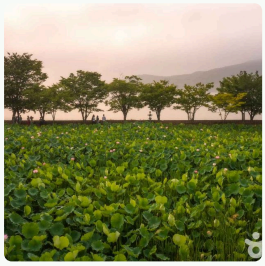


양평 두물머리 yangpyeong dumulmeoli · 景点

可欣赏河岸景色。

地址 **경기도 양평군 양서면 두물머리길 145**

玩2



세미원 semi-won · 景点

可观赏植物与庭园景观。 也来这里看看吧?

地址 **경기도 양평군 양서면 양수로 93**

玩3

용문사(용문산) yongmunsa(yongmunsan) · 景点

可参观寺院建筑及院落。

地址 **경기도 양평군 용문면 용문산로 782**

玩4

양평군립미술관 yangpyeonggunlibmisulgwan · 景点

可欣赏美术展览，出发前请确认展览安排。

地址 **경기도 양평군 양평읍 문화복지길 2**

去哪儿玩呢？(续)

玩5



양평 황순원문학촌 소나기마을 yangpyeong hwangsun-wonmunhagchon sonagima-eul · 景点

可了解黄顺元的作品与文学。 也来这里看看吧?

地址 **경기도 양평군 서종면 소나기마을길 24**

逢集一定要逛逛



yangpyeongmulmalg-eunsijang逢3、8的日子开市！
yangsulijeontongsijang(yangpyeong-yangsulisijang)逢1、6的日子开市！
逛一座城，怎么能漏掉市场呢？

양평물맑은시장 yangpyeongmulmalg-eunsijang · 市场

集日	**每月3・8・13・18・23・28日**
形式	常设市场＋5日集
卖的东西	农产品、畜产品、水产品、加工食品、服装、鞋类、家居用品、餐馆
摊位	548家
地址	경기도 양평군 양평읍 양평장터길 15

양수리전통시장(양평양수리시장) yangsulijeontongsijang(yangpyeong-yangsulisijang) · 市场

集日	**每月1・6・11・16・21・26・31日**
形式	常设市场
卖的东西	农产品、畜产品、水产品、加工食品、服装、鞋类、家居用品、餐馆
摊位	203家
地址	경기도 양평군 양서면 양수로150번길 3-15

💡**TIP!** 也会有这里没收录的市场。问问当地人“这里集市什么时候开？”

向当地人问问看



标准答案不在这本书里。
真正的答案，当地人才知道。

💡TIP! 可以直接把韩文句子给对方看，或者照着读出来。

Q1 **고추장숯불구이(삼겹살・목삼겹)는 동네 분들이 어느 집에서 즐겨 드세요?**
gochujangsuchbulgu-i(samgyeobsal·mogsamgyeob)neun dongne bundeul-i eoneu jib-eseo jeulgyeo deuse-yo?
当地人喜欢去哪家店吃辣酱炭烤五花肉与猪颈肉?

Q2 **양평 두물머리 구경은 어디서부터 시작하면 좋아요?**
yangpyeong dumulmeoli gugyeong-eun eodiseobuteo sijaghamyeon joh-a-yo?
逛yangpyeong dumulmeoli，从哪里开始比较好?

Q3 **세미원에 가면 뭘 꼭 봐야 해요?**
semi-won-e gamyeon mwol kkog bwa-ya hae-yo?
去了semi-won，有什么一定值得看看?

Q4 **양평물맑은시장에 가면 뭘 먹어 봐야 해요?**
yangpyeongmulmalg-eunsijang-e gamyeon mwol meog-eo bwa-ya hae-yo?
到了yangpyeongmulmalg-eunsijang，可以尝尝什么?

Q5 **동네 분들은 차 한잔하러 어디로 가세요?**
dongne bundeul-eun cha hanjanhaleo eodilo gase-yo?
当地人去哪儿喝杯茶或咖啡?

Q6 **용문사(용문산) 근처에도 들러 볼 만한 곳이 있어요?**
yongmunsa(yongmunsan) geuncheo-edo deulleo bol manhan gos-i iss-eo-yo?
yongmunsa(yongmunsan)附近，还有值得顺路看看的地方吗?

会费账本



钱的事要清清楚楚！
总务大人，拜托啦。

总务 _____ 人数 ____人 每人会费 _____韩元

日期	内容	收入	支出	结余